

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 61 (1974)  
**Heft:** 6: Stadt und Region : Möglichkeiten und Probleme des Verkehrs = Ville et région : moyens et problèmes de transports

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion  
 Henri Stierlin  
 24, William-Favre, 1200 Genève  
 Telefon 022 / 36 48 44  
 Diego Peverelli  
 Stettbachstr. 93, 8051 Zürich  
 Telefon 01 / 41 49 56  
 Redaktionssekretariat  
 Hotelgasse 1, 3011 Bern  
 Telefon 031 / 229599

Redaktionelle Mitarbeiter  
 Verena Huber,  
 Innenarchitektin, Zürich  
 Urs Graf, Architekt, Bern

Korrespondenten i. d. Schweiz  
 Dr. Jean-Christophe Ammann:  
 Luzern; Werner Blaser, Basel;  
 Prof. Dr. Lucius Burckhardt,  
 Basel; Dr. Martin Geiger, Arch.  
 SIA, Zürich; Prof. Benedikt  
 Huber, Arch. BSA/SIA, Zürich.

Korrespondenten im Ausland  
 Dr. Friedrich Czagan, Wien;  
 Eugen Gomringen, Selb/Bayern;  
 Prof. Dr. Antonio Hernandez,  
 Stuttgart; Paul R. Kramer,  
 München; Prof. Christian  
 Norberg-Schulz, Architekt  
 Oslo; Dr. César Ortiz-Echagüe,  
 Architekt, Madrid; Dr.  
 Julianne Roh, München; Judith  
 Ryser, Arch. SIA, London;  
 Prof. Oswald Mathias Ungers,  
 Architekt, Köln und Ithaca,  
 N.Y.

Herausgeber: BSA,  
 Bund Schweizer Architekten  
 Editore: FAS, Fédération des  
 Architectes Suisses

Verbände  
 Offizielles Organ des Bundes  
 Schweizer Architekten  
 Offizielles Organ des Schweizerischen  
 Werkbundes  
 Offizielles Organ des Schweizerischen  
 Kunstvereins  
 Organe officiel de l'«Œuvre»

Druck, Verlag, Abonnements-  
 verwaltung  
 Impressum und abonnements:  
 Zollikofer & Co. AG  
 Buch- und Offsetdruck  
 Fürstenlandstrasse 122  
 9000 St. Gallen  
 Telefon 071 / 29 2222  
 Postcheck 90-214

Inseratenannahme/Annonces  
 S. H. Schmid, Rottfluhstrasse 63  
 8702 Zollikon, Postfach  
 Telefon 01 / 65 4358

Abonnementspreise  
 ab 1. Januar 1974  
 Jahresabonnement:

Inland Fr. 69.— inkl. Porto  
 Ausland Fr. 80.— inkl. Porto  
 Einzelhefte

Inland Fr. 9.— inkl. Porto  
 Ausland Fr. 9.70 inkl. Porto

Tarif de l'abonnement  
 dès le 1er janvier 1974

Abonnement annuel:

Suisse Fr. 69.—, port inclus  
 Etranger Fr. 80.—, port inclus

Vente à l'exemplaire:

Suisse Fr. 9.—, port inclus  
 Etranger Fr. 9.70, port inclus

Nachdruck aus dem werk auch  
 mit Quellenangaben ist nur mit  
 Bewilligung der Redaktion ge-  
 stattet

Erscheint monatlich/ Mensuel

Im nächsten Heft:

Bauten der internationalen  
 Institutionen/ Bâtiments des  
 institutions internationales  
 Hommage à Louis I. Kahn  
 (1901-1974)

## Stadt und Region: Möglichkeiten und Probleme des Verkehrs Ville et région: Moyens et problèmes des transports

Zu diesem Heft	Diego Peverelli	675
Der öffentliche Stadtverkehr	Othmar Birkner	676
Der Zusammenhang von Stadtentwicklung und Verkehr als gesellschaftliches Problemfeld	Wolf Linder	679
Der Fussgängerverkehr	Panayotis Alexiou	683
Fussgängerzonen in Bologna	Diego Peverelli	686
Der Amsterdamer Witkar-Plan	Erwin Mühlstein	688
Alternativen für den öffentlichen Verkehr	Diego Peverelli	691
Stadt und Region	Othmar Birkner	693
Probleme der Erschliessung städtischer Regionen durch Massentransportmittel	Martin Geiger	696
Les CFF et l'avenir	Roland Troillet	700
Prototypen neuer Zugwagen	Diego Peverelli	706
Strassen und Autobahnen	Othmar Birkner	711
Stadtautobahnen oder grossmassstäbliche, die städtische Umwelt vernichtende Baustrukturen	Leonardo Bezzola, Diego Peverelli	713
Einrichtungen entlang der Autobahnen	Leonardo Bezzola, Diego Peverelli	715
Tankstellen BP, Thônex GE	Architekten: J.-M. Lamunière & Associés, R. Brodbeck, G. Küpfer, G. van Bogaert	719
Projekt für die Gestaltung eines Autobahn-Rastplatzes	Team: H. Eppler, L. Maraini, K. Metzler	720
Ritter der Strasse	Werner Jehle	725
Musikalische Schriftbilder	Zusammengestellt: von Urs und Rös Graf	733
Summaries in English (Summaries and translations by Dr. J. Hull)		751
werk/œuvre-Informationen		641
Neue Wettbewerbe		641
Wettbewerbsentscheide		643
Laufende Wettbewerbe		643
actuel		672
Informationen und Meinungen von Studenten		743
Ausstellungskalender		748
swb-dokument-œv		759
Zum Umschlag: Städteschnellzug Nr. 123 Bern-Zürich, 14. 5. 1974 (Fotos: Reinhart Morscher)		